

HISTOIRE DE LA LANGUE GRECQUE

Bibliographie générale

Cette bibliographie regroupe les ouvrages cités par les enseignants du cours d'histoire de la langue grecque. Elle est indicative et ne vise en aucun cas l'exhaustivité.

OUVRAGES GÉNÉRAUX

ADRADOS, Francisco Rodríguez, *A History of the Greek Language, From Its Origins to the Present*, Leiden/Boston, 2005

BAKKER, Egbert J. (ed.), *A Companion to the Ancient Greek Language*, Chichester, 2010

CASSIO, Albio Cesare (a cura di), *Storia delle lingue letterarie greche*, Firenze (2008), 2016²

CHRISTIDIS, Anastasios.-F. (ed.), *A History of Ancient Greek, From the Beginnings to Late Antiquity*, Cambridge, 2007

COLVIN, Stephen, *A Historical Greek Reader, Mycenaean to the Koiné*, Oxford, 2007

GIANNAKIS, Georgios K. (ed.), *Encyclopedia of Ancient Greek Language and Linguistics*, 3 vol., Leiden/Boston, 2014

HORROCKS, Geoffrey, *Greek, A History of the Language and its Speakers*, Malden/Oxford, (1997), 2010²

HUMBERT, Jean, *Histoire de la langue grecque*, Paris, 1972

MEILLET, Antoine, *Aperçu d'une histoire de la langue grecque*, Paris (1913), 1975⁸

PALMER, Leonard, *The Greek Language*, London/Boston, 1980

OUVRAGES THÉMATIQUES

Grec mycénien

CHADWICK, John, VENTRIS, Michael, *Documents in Mycenaean Greek*, Cambridge (1956), 1973²

Langue homérique

CHANTRAINE, Pierre, *Grammaire homérique*, 2 vol., Paris (1948), 1958² [= phonétique & morphologie] / 1953 [= syntaxe]

DUNBAR, Henry, *A Complete Concordance to the Odyssey and Hymns of Homer*, Oxford, 1880 (réimpr. Darmstadt 1962).

HAUG, Dag, *Les phases de l'évolution de la langue épique. Trois études de linguistique homérique*, Göttingen, 2002

- HORROCKS, Geoffrey, « Homer's Dialect », in MORRIS, Ian, POWELL, Barry (ed.), *A New Companion to Homer (Mnem. Suppl. 163)*, Leiden, 1997, p. 193-217
- HORROCKS, Geoffrey, « The Language of Homer », in CHRISTIDIS, Anastasios.-F. (ed.), *A History of Ancient Greek from the Beginnings to Late Antiquity*, Cambridge, 2007, p. 475-481 [une version résumée de LATA CZ (2000)]
- LATA CZ, Joachim, « Formelhaftigkeit und Mündlichkeit », in LATA CZ, Joachim (ed.), *Homers Ilias. Gesamtkommentar. Prolegomena*, München / Leipzig, 2000, p. 39-59
- PARRY, Milman, *L'épithète traditionnelle dans Homère. Essai sur un problème de style homérique*, Paris, 1928
- PRENDERGAST, Guy Lushington., *A Complete Concordance of the Iliad of Homer*, London, 1875, (réimpr. Damrstadt 1962).
- SNELL, Bruno (éd.), *Lexikon des frühgriechischen Epos*, Göttingen, 1955-2010 [le dictionnaire indispensable pour l'étude du vocabulaire homérique]
- VISSER, Edzard, *Homerische Versifikationstechnik*, Frankfurt a.M., 1987
- WACHTER, Rudolf, « Grammatik der homerischen Sprache », in LATA CZ, Joachim (ed.), *Homers Ilias. Gesamtkommentar. Prolegomena*, München / Leipzig, 2000, p. 61-108
- WEST, Martin, « The Rise of the Greek Epic », *JHS*, 1988, p. 151-172
- WOLF, Friedrich, *Prolegomena ad Homerum*, Halle, 1795

Dialectes

- BUCK, Carl D., *The Greek Dialects*, Chicago, 1955
- DUHOUX, Yves, *Paradeigmata: recueil d'inscriptions grecques dialectales, tome 1, le mycénien*, Paris, 2013
- Pour des données plus précises sur ce sujet spécialisé, se reporter aux documents fournis par Mme Catherine Trümpy dans le cadre de son enseignement

Poésie lyrique

- BOWIE, Angus M., *The Poetic Dialect of Sappho and Alceus*, New York, 1981
- BUDELMANN Felix (ed.), *The Cambridge Companion to Greek Lyric*, Cambridge, 2009
- CALAME Claude, *Les Chœurs de jeunes filles en Grèce archaïque*, Roma, 2 vol., 1977
- CALAME, Claude, « La poésie lyrique grecque, un genre inexistant ? », *Littérature* 111, 1998, p. 87-110

- DAVIES, Malcolm, « Choral Lyric, and the Tyranny of the Hand-Book », *The Classical Quarterly, New Series*, 38/1, 1988, p. 52-64
- GERBER, Douglas E., *A Companion to the Greek Lyric Poets*, Leiden, 1997
- HEATH, Malcom, LEFKOWITZ, Mary, « Epinician Performance », *Classical Philology* 86/3, 1991, p. 173-191
- HUMMEL, Pascale, *La syntaxe de Pindare*, Paris, 1993
- HUTCHINSON, Gregory O., *Greek Lyric Poetry. A Commentary on Selected Larger Pieces*, Oxford, 2001
- LARDINOIS, André, « Who sang Sappho's Songs ? », in Ellen GREENE *et al.* (ed.), *Reading Sappho. Contemporary Approaches*, Berkeley/Los Angeles/London, 1996
- MASLOV, Boris, « The Dialect Basis of Choral Lyric and the History of Poetic Languages in Archaic Greece », *Symbolae Osloenses : Norwegian Journal of Greek and Latin Studies* 87/1, 2013, p. 1-29
- SWIFT, Laura A., *The Hidden Chorus. Echoes of Genre in Tragic Lyric*, Oxford, 2010
- TRÜMPY, Catherine, *Vergleich des Mykenischen mit der Sprache der Chorlyrik*, Bern, 1986
- WEST, Martin L., « Greek Poetry 2000 – 700 B. C. », *The Classical Quarterly, New Series*, 23/2, 1973, p. 179-192

Théâtre

- COLVIN Stephen, *Dialect in Aristophanes and the Politics of Language in Ancient Greek Literature*, Oxford, 1999
- GOLDHILL, Simon, « The language of tragedy : rhetoric and communication », in EASTERLING, Pat E. (ed.), *The Cambridge Companion to Greek Tragedy*, Cambridge, 1997, p. 127-150
- RUSTEN Jeffrey (ed.), *The Birth of Comedy. Texts, Documents, and Art from Athenian Comic Competitions, 486-280*, Baltimore, 2011
- RUTHERFORD, Richard « The Greek of Athenian tragedy », in BAKKER, Egbert J. (ed.), *A Companion to the Ancient Greek Language*, Chichester, 2010, p. 441-454
- VALAKAS, Kostas, « The use of language in ancient tragedy », in CHRISTIDIS, Anastasios.-F. (ed.), *A History of Ancient Greek, From the Beginnings to Late Antiquity*, Cambridge, 2007, p. 1010-1020
- VALAKAS, Kostas, « The use of language in ancient comedy », in CHRISTIDIS, Anastasios.-F. (ed.), *A History of Ancient Greek, From the Beginnings to Late Antiquity*, Cambridge, 2007, p. 1021-1032

WILLY, Andreas (ed.), *The Language of Greek Comedy*, Oxford, 2002

WILLY, Andreas, « The language of old comedy », in DOBROV, Gregory W (ed.), *Brill's Companion to the Study of Greek Comedy*, Leiden/Boston, 2010, p. 471-510

WILLY, Andreas, « The language(s), of comedy », in REVERMANN, Martin (ed.), *The Cambridge Companion to Greek Comedy*, Cambridge, 2014, p. 168-185

Prose

BERS, Victor, « *Kunstprosa* : Philosophy, History, Oratory », in BAKKER, Egbert J. (ed.), *A Companion to the Ancient Greek Language*, Chichester, 2010, p. 455-467

DENNISTON, John D., *Greek Prose Style*, Oxford, 1960

DOVER, Kenneth, *The Evolution of Greek Prose Style*, Oxford, 1997

THREATTE, Leslie, *The Grammar of Attic Inscriptions*, 2 vol., Berlin & New York 1980 & 1996

Koinè

ALLEN, W. Sidney, *Vox Graeca, A Guide to the Pronunciation of Classical Greek*, Cambridge (1968), 1974²

BRIXHE, Claude (dir.), *La koiné grecque antique*, Nancy, 1993-2004, 5 vol.

BROWNING, Robert, *Medieval and Modern Greek*, Cambridge (1969), 1989²

MCLEAN, Bradley H., *An Introduction to Greek Epigraphy of the Hellenistic and Roman Periods from Alexander the Great down to the Reign of Constantine (323 B.C.-A.D.337)*, Ann Arbor, 2002, p. 346-357

TONNET, Henri, *Histoire du grec moderne, La formation d'une langue*, Paris, 1993, p. 20-48

WELLES, C. Bradford, *Royal Correspondence in the Hellenistic Period, a Study in Greek Epigraphy*, London, 1934, p. li-c

Septante

Septante et Ancien Testament, introductions

COLLINS, Nina L., *The Library in Alexandria and the Bible in Greek*, Leiden, 2000

DORIVAL, Gilles, HARL, Marguerite, MUNNICH, Olivier, *La Bible grecque des Septante. Du judaïsme hellénistique au christianisme ancien*, Paris, 1988

FERNÁNDEZ-MARCOS, Natalio, *The Septuaginta in Context*, Leiden, 2000

RÖMER, Thomas *et al.* (ed.), *Introduction à l'Ancien Testament*, Genève, 2009² (2004) [2^{ème} édition entièrement révisée]

Grammaires et vocabulaire

- ABEL, Félix-Marie, *Grammaire du grec biblique suivie d'un choix de papyrus*, Paris, 1927
CONYBEARE, Frederic C., STOCK, St. George, *A Grammar of Septuaginta Greek*, Boston, 1905
LUST, Johan, EYNIKEL, Erik, HAUSPIE, Katrin, *A Greek-English Lexicon of the Septuagint*,
Stuttgart (1993), 2009²
THACKERAY, Henry St. John Thackeray, *A Grammar of Old Testament in Greek*, Cambridge,
1909

Langue de la Septante

- DRETTAS, Georges, « The Translation (Targum) of the Septuagint », in CHRISTIDIS,
Anastasios.-F. (ed.), *A History of Ancient Greek, From the Beginnings to Late Antiquity*,
Cambridge, 2007, p. 887-896
GEORGE, Coulter H., « Jewish and Christian Greek », in BAKKER, Egbert J. (ed.), *A Companion
to the Ancient Greek Language*, Chichester, 2010, p. 267-280
HARL, Marguerite, *La langue de Japhet. Quinze études sur la Septante et le grec des Chrétiens*,
Paris, 1992
JANSE, Mark, « La koiné au contact des langues sémitiques de la Septante au Nouveau
Testament. Questions de méthode », in BRIXHE, Claude (ed.), *La koiné grecque antique.
Vol. III, Les contacts*, Paris, 1998, p. 99-111.

Nouveau Testament

Introductions au NT et à la littérature chrétienne

- MARGUERAT, Daniel (ed.), *Introduction au Nouveau Testament : son histoire, son écriture, sa
théologie*, Genève (2000), 2008⁴
MORESCHINI, Claudio, NORELLI, Enrico, *Histoire de la littérature chrétienne antique grecque
et latin, volume I*, traduit par Madeleine Rousset, Paris, 2000² [édition italienne : Brescia
1995 ; l'édition française a été révisée]

Histoire du texte du NT

- ALAND, Kurt, ALAND, Barbara, *Der Text des Neuen Testaments*, Stuttgart, 1989 [Existe aussi
en anglais]

Grammaires et vocabulaire

BLASS, Friedrich, DEBRUNNER, Albert, *Grammatik des neutestamentlichen Griechisch*, Göttingen, 1990 [Existe aussi en anglais et en italien]

BAUER Walter, *Wörterbuch zum Neuen Testament*, neu bearbeitete Auflage von K. und B. Aland, Berlin/New York (1910), 1988⁶ [Existe aussi en anglais]

Theologisches Wörterbuch zum Neuen Testament, begründet von Gerhard Kittel, hrsg. von Gerhard Friedrich, Stuttgart/Berlin 1933-1979, 10 tomes en 12 volumes. [Existe aussi en anglais et en italien ; histoire des mots depuis l'époque archaïque]

Langue du NT

GEORGE, Coulter H., « Jewish and Christian Greek », in BAKKER, Egbert J. (ed.), *A Companion to the Ancient Greek Language*, Chichester, 2010, p. 267-280

JANSE, Marc, « The Greek of the New Testament », in CHRISTIDIS, Anastasios.-F. (ed.), *A History of Ancient Greek, From the Beginnings to Late Antiquity*, Cambridge, 2007, p. 646-653.

PORTER, Stanley E., PITTS, Andrew W. (ed.), *The Language of the New Testament. Context, History and Development*, Boston/Leiden, 2013

VOELZ, James W., « The Language of the New Testament », *ANRW II 25, 2*, 1984, p. 893-977. [Les volumes de *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt II*, 23-26 comportent de nombreuses études sur le Nouveau Testament]

Papyrologie

Dictionnaires

PREISIGKE, Friedrich, KIESSLING, Emil, *Wörterbuch der griechischen Papyrusurkunden*, Berlin, 1925 [I], 1927 [II]. [Le vol. III (*Besondere Wörterliste*, 1931) contient des index thématiques spécialisés. Le vol. IV (deuxième cycle, 1925-1944, publié en 1993) va jusqu'à la lettre ζ (fasc. 5). Pour les années 1944-1988 (troisième cycle), on utilisera *Supplement 1-3*, qui ne sont malheureusement que des index, sans explications de sens. Pour les mots récemment ajoutés au corpus des papyrus publiés, voir la *Wörterliste* (ci-dessous)]

LIDDELL, Henry G., SCOTT, Robert, JONES, Henry S., *Greek-English Lexicon*, Oxford (1843), 1940⁹ [avec supplément en 1996] [rend d'incalculables services, en particulier pour les papyrus à la limite du documentaire et du littéraire (p. ex. : papyrus magiques) ; à noter :

nouveau supplément, entièrement révisé (1996). En revanche, le Bailly est nettement insuffisant pour faire de la papyrologie !]

Wörterliste : <http://www.iaw.uni-heidelberg.de/hps/pap/WL/WL.html> (Recense tous les mots apparaissant dans des publications récentes de papyrus, y compris un index inverse)

Grammaires

MAYSER, Edwin, *Grammatik der griechischen Papyri aus der Ptolemäerzeit*, Leipzig, 1906-1938 [3 vol. de morphologie, 3 de syntaxe]. Vol. I,1 : nouvelle édition, H. SCHMOLL, Berlin, 1970.

GIGNAC, Francis T., *A Grammar of the Greek Papyri of the Roman and Byzantine Periods*, Milano, 1976 [I : phonology] / 1981 [II : morphology]. [Le volume III (syntax), ne paraîtra vraisemblablement jamais ; pour pallier cette carence, on emploie Blass, Debrunner, Rehkopf, *Grammatik des neutestamentlichen Griechisch* (voir ci-dessus).]

Dernière mise à jour : 14.07.2017